



Директору компанії GOWell Oilfield Technology
FZE
Wenhua Liu

Director of
GOWell Oilfield Technology FZE
Wenhua Liu

Між компаніями АТ «Укргазвидобування» (надалі - Покупець) та «GOWell Oilfield Technology FZE» (надалі - Постачальник) був укладений Договір поставки №UGV9532/30-18 від 11.06.2018 на поставку систем реєстрації даних разом з геофізичними приладами та комплектуючими до них та надання супутніх послуг (далі – Договір).

Відповідно до п. 12.6. Договору з метою проведення антикорупційних перевірок Постачальник зобов'язується не пізніше 5 (п'яти) робочих днів з моменту укладання Договору надати Покупцю інформацію про перелік власників Постачальника, з врахуванням власників всіх рівнів (всього ланцюга), включаючи кінцевого бенефіціарного власника (контролера) за формою згідно Додатком №2 до Договору з додаванням підтверджуючих документів (далі – Інформація).

Інформація надається на паперовому носії, завірена підписом посадової особи, яка є одноосібним виконавчим органом контрагента або уповноваженою на підставі довіреності особою і направляється на адресу Покупця шляхом поштового відправлення з описом вкладення. Датою надання інформації є дата отримання Покупцем поштового відправлення. Додатково інформація надається на електронному носії.

Відповідно до п. 12.10. Договору у разі фактичного ненадання Постачальником Інформації, Покупець має право в односторонньому порядку відмовитися від виконання Договору шляхом направлення письмового повідомлення про припинення Договору через 5 (п'ять) робочих днів з моменту направлення повідомлення.

JSC «UkrGasvydobuvannya» (hereinafter – Buyer) and «GOWell Oilfield Technology FZE» (hereinafter – Supplier) has concluded a Supply Contract №UGV9532/30-18 dated June 11, 2018 for the supply of open hole equipment and provision of related Services (hereinafter referred to as - Contract).

In accordance with art. 12.6. of the Contract for the purpose of anti-corruption monitoring, the Supplier shall provide the information on Supplier's ownership structure, including owners at all levels (entire ownership chain), including an ultimate beneficiary (controller) by filling and submitting the form provided in Annex 2 hereto together with supporting documentation (hereinafter – the “Information”) no later than 5 (five) business days as of the date of signing of this Contract.

Information shall be provided on paper, signed by an official who is the sole executive body of Supplier or by person who is given the signing authority under the power of attorney, and sent by mail to the Buyer's address including a description of attachments. The date of provision of such Information is the date of receipt of the mail by the Buyer. Additional information shall be provided on electronic media.

In accordance with art. 12.10. of the Contract in case of non-provision by the Supplier of the Information, Buyer has the right to withdraw from this Contract unilaterally by sending a written notice about the Contract termination 5 (five) business days after sending such notice.



Станом на 16.07.2018р Постачальник не надав Інформацію, тому

As at 16.07.2018 the Supplier didn't provide Information, thus

АТ «Укргазвидобування» даним листом інформує «GOWELL Oilfield Technology FZE» про припинення Договору поставки №UGV9532/30-18 від 11.06.2018. Датою припинення Договору є шостий робочий день з дня направлення цього повідомлення.

JSC «Ukrigasvydobuvannya» informs «GOWELL Oilfield Technology FZE» about termination of the Supply Contract №UGV9532/30-18 dated June 11, 2018. The date of termination is the six business day from the date of sending of the present notice.

Директор з МПІ та забезпечення / Chief Procurement Officer
АТ «Укргазвидобування» / JSC «Ukrigasvydobuvannya»

Черни Фелікс / Cherny Felix

М.П. / Stamp

